



¿Qué es el cribado cervical?

El cribado cervical (Papanicolaou) es una forma de detectar células anormales en el cuello uterino (o cérvix). Las células anormales a veces también se conocen como células precancerosas.

Si no se detectan, estas células anormales podrían convertirse en cáncer cervical, por lo que su eliminación puede prevenir el cáncer. Se estima que el cribado cervical regular puede prevenir el 75% de los casos de cáncer cervical.

El cribado cervical no es un examen de diagnóstico. Como todos los exámenes de detección, se realiza en personas que aparentan estar sanas y no presentan ningún síntoma. Con el cribado cervical se observa si hay células anormales en el cuello uterino, para que puedan eliminarse y así prevenir el desarrollo de cáncer cervical.

¿En qué consiste el cribado cervical?

Un médico o enfermera toma una muestra de células de su cuello uterino. Esto puede ser un poco incómodo, pero no debería ser doloroso. Solo toma unos minutos. La muestra se envía a un laboratorio especializado. Se examina bajo un microscopio y, si es necesario, también se analiza la presencia del VPH (virus del papiloma humano).

Las células anormales en el cuello uterino son causadas por ciertos tipos de VPH. El VPH es un virus muy común. La mayoría de la gente lo contraerá en algún momento de sus vidas. El virus del VPH es la principal causa de cáncer cervical.

¿Cuáles son los beneficios del cribado cervical?

Cribado cervical regular:

- salva vidas
- puede detectar cambios anormales en las células del cuello uterino en el momento en que estas son más fáciles de tratar
- ayuda a detectar cambios anormales antes de que se desarrollen los síntomas

La detección temprana de células anormales es la mejor manera de prevenir el cáncer cervical. Por eso es importante tener exámenes de detección regulares.

Desde que CervicalCheck comenzó en 2008:

- se han realizado más de 3 millones de pruebas de detección
- el número de mujeres que desarrollan cáncer cervical ha disminuido
- se han detectado más de 100.000 casos de células cervicales anormales, muchos de las cuales podrían haberse convertido en cáncer si no se hubieran detectado mediante el cribado cervical y tratado a tiempo

¿Cuáles son las limitaciones del cribado cervical?

Las principales limitaciones del examen son las siguientes:

- el cribado cervical no prevendrá todos los casos de cáncer cervical
- algunas mujeres todavía desarrollarán cáncer cervical a pesar de la evaluación regular
- algunos cambios anormales en las células pueden pasar desapercibidos

Si se examina a 1000 mujeres, alrededor de 20 de ellas tendrán células cervicales anormales. A alrededor de 15 mujeres se les detectarán estas células mediante el cribado cervical. A aproximadamente cinco mujeres no se les detectarán estas células y podrán desarrollar cáncer cervical.

¿Por qué algunas anomalías pasan desapercibidas?

A veces se pasarán por alto las anomalías debido a lo siguiente:

- en ocasiones no se diferencian mucho de las células normales
- puede haber muy pocas células anormales en la muestra
- la persona que examina su muestra puede pasar por alto la anomalía (esto sucede ocasionalmente, sin importar la experiencia que tenga el profesional)

El cáncer cervical demora muchos años en desarrollarse, por lo que las células anormales que no se detectan en un cribado cervical pueden detectarse en el siguiente. Por eso siempre debe asistir a su cribado cervical cuando sea necesario.





Documento informativo sobre el cribado cervical

¿Qué significado tienen mis resultados?

Los resultados de su examen serán normales o anormales. La mayoría de los resultados de los exámenes son normales. Si su resultado es anormal, no significa que tenga cáncer cervical. Podemos recomendarle que se haga una colposcopia (un examen detallado de su cuello uterino) en un consultorio externo.

Falsos positivos y negativos

A veces los resultados de los exámenes son inexactos. Llamamos a estos "falsos positivos" y "falsos negativos". Los falsos positivos y los falsos negativos son inevitables. Ocurren en todos los programas de cribado.

Resultados falsos positivos

Un resultado puede dar positivo (células anormales), aunque no haya cambios en las células del cuello uterino. Un "falso positivo" puede implicar que se siga investigando hasta que finalmente se confirme que no había riesgo de cáncer en ese momento.

Resultados falsos negativos

Un resultado puede dar negativo (células normales), aunque haya células anormales en el cuello uterino.

Un "falso negativo" puede implicar que no se investigó lo suficiente cuando pudo haber un riesgo de cáncer en ese momento.

Por lo tanto, incluso si el resultado de su examen es normal, es posible que aún tenga riesgo de desarrollar cáncer cervical en el futuro.

Debido a esto, es importante que asista a las pruebas de cribado cervical cada vez que deba y siempre preste atención a los posibles síntomas. Puede leer sobre los síntomas en el folleto que le enviamos y en hse.ie/cervicalcheck

Dar su consentimiento

Cada vez que se haga un cribado cervical, le pediremos que dé su consentimiento firmando un "Formulario de cribado cervical". Si no puede firmar el formulario, se le pedirá que dé su consentimiento verbalmente o haciendo una marca en el formulario frente a un médico o enfermera.

Esto es para confirmar que usted:

- ha sido informada sobre el cribado cervical y sobre sus beneficios y limitaciones
- entiende esta información
- hemos comprobado que su nombre, domicilio y otros detalles son correctos; esto es para asegurarnos de que tenemos su domicilio actual para comunicarnos con usted
- nos permite recibir, guardar e intercambiar su información personal e historial de estudios con aquellos que ejecutan el programa

Recuerde: solo usted puede dar su consentimiento para ser parte del programa. Usted tiene que dar su consentimiento antes de llevar a cabo el cribado. Puede retirar su consentimiento en cualquier momento, póngase en contacto con nosotros por medio de nuestra línea gratuita 1800 45 45 55 o envíe un correo electrónico a info@cervicalcheck.ie

Esto significa que no nos comunicaremos con usted sobre el Programa de cribado cervical en el futuro.

Cómo utilizamos su información personal

CervicalCheck toma y almacena su información personal (nombre, domicilio, número de teléfono, fecha de nacimiento, PPSN [Número de Servicio Público Personal]) y su historial de cribado cervical. Su historial de cribado cervical se relaciona con su participación en CervicalCheck. Puede incluir muestras y resultados de pruebas de HPV, resultados de colposcopia, tratamientos y resultados de biopsia (muestra de ensayos).

Usaremos su información para contactarlo cuando llegue su turno para su próximo cribado cervical o cuando sus resultados estén disponibles. También intercambiamos su información con otros servicios o profesionales sanitarios que brindan el programa. Entre estos se incluye al médico o la enfermera que realiza el examen de detección, el laboratorio, las clínicas de colposcopia y el Registro Nacional de Cáncer de Irlanda.

Esto es para asegurarnos de que tenemos un registro exacto de su historial de cribado. Puede que utilicemos su muestra de cribado cervical con motivo de educación, revisiones y auditorías,





y para verificar la calidad y la eficacia del Programa de cribado cervical. También podemos utilizar su información para invitarla a participar en investigaciones.

Es su elección participar o no. Nunca usaremos su nombre en ningún informe, al enseñar o en revisiones. Mantendremos su información personal segura y confidencial de acuerdo con las regulaciones actuales de protección de datos.

Usted tendrá acceso completo y abierto a su información personal en poder de CervicalCheck previa solicitud. Es importante que informe a CervicalCheck si hay modificaciones en sus datos. Para saber cómo acceder a sus registros, consulte hse.ie/cervicalcheck

¿Cómo me voy a enterar de los resultados de mi examen?

Los resultados de su prueba de detección se enviarán a su médico o clínica. También le escribiremos para informarle cuándo estarán disponibles sus resultados. La carta que le enviemos le recomendará lo que debe hacer a continuación.

Nuestra comunicación con usted

Nos comunicaremos con usted de manera abierta, honesta, oportuna y transparente si:

- algo sale mal con su atención
- sufre daños como resultado de su atención
- creemos que puede haber ocurrido algún daño

Esto significa que la mantendremos completamente informada sobre los hechos y detalles relacionados con su participación en el Programa de cribado cervical.

Para obtener más información, visite hse.ie/cervicalcheck

